

УДК 811.521(038)  
ББК 81.2Япо-9  
Я70

*Дизайн обложки Д. Бобешко  
Перевод на японский Н. Надёжкиной*

**Японско-русский визуальный словарь.** – Москва: Издательство АСТ, 2019. – 384 с.: ил. – (Современные визуальные словари).

ISBN 978-5-17-114661-0

Японско-русский визуальный словарь содержит около 2500 иллюстраций и более 3500 слов и употребительных фраз.

Достаточно подробно освещены 16 тем, среди которых Обучение, Дом, Общественное питание, Покупки, Спорт, Досуг и др.

Словарь, в котором применен принцип наглядности, поможет в изучении японского языка, ускорит освоение новой лексики, а кроме того, послужит расширению общего кругозора.

Корпус словаря снабжен русским указателем, позволяющим быстро найти нужное слово.

Издание предназначено для всех, кто учит японский язык.

**УДК 811.521(038)**

**ББК 81.2Япо-9**

## ОТ ИЗДАТЕЛЬСТВА

Японско-русский визуальный словарь удобен, красив, информативен, легок в использовании. Все эти качества делают его необходимым инструментом в процессе овладения японским языком.

Словарь содержит более 3500 слов и выражений и около 2500 иллюстраций, помогающих наилучшим образом воспринять и усвоить информацию (языковую и страноведческую). Помещенные в каждом из разделов списки слов и наиболее употребительные фразы – верный способ обогатить словарный запас.

Материал организован по тематическому принципу. Подробно представлены 16 тем, среди которых Люди, Транспорт, Спорт, Досуг, Окружающая среда и др.

Корпус словаря снабжен русским указателем с обозначением страниц, на которых встречается то или иное слово.



**ДОМ / 家**

дом • 家	11
квартира • アパート	12
вход • 入り口	13
гостиная • 客間	13
спальня • 寝室	14
постельное бельё • 寝具	16
столовая • 食事室	17
посуда и столовые приборы • 食器	18
кухня • キッチン	19
кухонная техника • 家電	20
кухонная утварь • 勝手道具	21
ванная комната • 浴室	22
стирка • 洗濯	26
принадлежности для уборки • 洗淨装置	28
внутренние системы • 内部システム	29
электричество • 電気	31
сад • 庭園	31
виды садов • 園芸の様式	32
декоративные конструкции • 庭の特徴	32
	33

**ЛЮДИ / 人々**

тело • 物体	35
лицо • 顔	36
глаз • 目	38
рот • 口	39
ухо • 耳	40
кисть • 手	40
ступня • 足裏	41
	41

семья • 家族	42
возраст • 年齢	43
эмоции • 感情	44
события в жизни • 生活の催し物	46
торжества • お祝い	48
праздники • 祭り	49

**ЗДОРОВЬЕ / 健康**

болезнь • 病気	51
на приёме у врача • 手術時	52
окулист • 眼医者	53
оториноларинголог (лор) • 耳鼻咽喉専門医	55
стоматолог • 歯科医	56
травма • 外傷	57

**РАБОТА / 仕事**

профессии • 職業	59
офис • オフィス	60
компьютер • コンピューター	66
рабочий стол • デスクトップ	66
канцелярские принадлежности • 事務用品	67

## ОБУЧЕНИЕ / 勉強

школа • 学校	70
специализированные школы • 専門の学校	73
математика • 数学	74
фигуры • 図形	74
тела • 固体	75
линии • 線	75
инструменты • 装置	75
измерения • 測定	76
физика и химия • 物理と化学	76
география • 地理	79
биология • 生物学	80
литература • 文学	80
высшее образование • 高等教育	81
библиотека • 図書館	81

## ПОКУПКИ / 購買

торговый центр • 貿易センター	84
универмаг • 百貨店	85
мужская одежда • 紳士服	88
женская одежда • 婦人服	91
обувь • 靴	93
головные уборы • 帽子	94
аксессуары • 付属品	95
сумки • 袋	95

супермаркет • スーパー	97
сладости • 甘味	100
тара • 包装	101
магазин игрушек • 玩具屋	102

## ПИЦЦА / 食事

мясо • 肉	106
сорта мяса • 肉の各種	107
птица • 鳥	107
рыба и морепродукты • 魚と水産物	108
овощи • 野菜	110
фрукты • 果物	114
ягоды и бахчевые культуры • 漿果とかぼちゃ類	116
орехи • 胡桃	118
сухофрукты • 乾燥野菜	119
травы • 草	120
пряности • 薬味	121
молочные продукты • 乳製品	123
сыры • チーズ	123
молоко • 牛乳	124
пирожные и десерты • ケーキとデザート	125
праздничные торты • お祭りのケーキ	126
хлеб и мука • パンと粉	127
деликатесы • 珍味	129
напитки • 飲み物	130
горячие напитки • 温かい飲み物	130

безалкогольные напитки ♦ 清涼飲料水	130	<b>СЛУЖБЫ / サービス部門</b>	149
приготовление пищи ♦ 料理	131	средства связи ♦ 通信機器	150
<b>ОБЩЕСТВЕННОЕ ПИТАНИЕ / 公共食堂</b>	132	почта ♦ 郵便	150
кафе ♦ カフェー	134	телефон ♦ 電話	151
кофе ♦ コーヒー	135	интернет-кафе ♦ インターネットカフェ	152
чай ♦ お茶	135	чрезвычайные службы ♦ 緊急サービス	153
соки ♦ ジュース	136	скорая помощь ♦ 救急療法	153
молочные коктейли ♦ ミルクカクテル	136	первая помощь ♦ 応急処置	154
еда ♦ 食事	136	полиция ♦ 警察	155
ресторан ♦ レストラン	137	пожарная команда ♦ 消防隊	156
сервировка стола ♦ 食卓の準備	139	<b>ТРАНСПОРТ / 交通機関</b>	159
блюда ♦ 料理	140	дороги ♦ 道路	160
быстрое питание ♦ ファストフード	140	дорожные знаки ♦ 道路標識	162
завтрак ♦ 朝の食事	142	заправочная станция ♦ 給油所	163
обед / ужин ♦ 昼食 / 夕食	144	автомобиль ♦ 自動車	164
первое блюдо ♦ スープ	144	внешний вид ♦ 外観	164
основное блюдо ♦ 第二のコース	144	типы автомобилей ♦ 自動車の型	165
способы приготовления ♦ 生産様式	145	салон ♦ 車内	166
виды гарниров ♦ 付け合わせ	147	управление ♦ 運転	167
десерты ♦ デザート	147	общественный транспорт ♦ 公共交通機関	168
		поезд ♦ 列車	170
		типы поездов ♦ 列車の型	170
		самолёт ♦ 飛行機	172

авиалайнер ♦	172
大型高速航空機	
аэропорт ♦ 空港	172
салон ♦ キャビン	174
судно ♦ 船	176
другие суда ♦	178
船舶	
мотоцикл ♦ モーターバイク	180
типы ♦ 典型	181

## ДОСУГ / 趣味と暇

досуг ♦ 暇	184
музей ♦ 博物館	185
театр ♦ 劇場	186
кинотеатр ♦ 映画館	188
цирк ♦ サーカス	189
концерт ♦ 演奏会	191
музыкальные стили ♦	193
音楽様式	
танец ♦ 踊り	194
музыкальные	
инструменты ♦ 楽器	195
туризм ♦ 見物	198
места посещений ♦	199
見所	
активный отдых ♦	200
積極的な休み	
парк ♦ 公園	201
парк развлечений ♦	202
遊園地	
пляж ♦ 海水浴場	204
детская площадка ♦	207
遊び場	
кемпинг ♦ 幕営	208
игры ♦ ゲーム	210
домашние развлечения ♦	212
娯楽	

искусство и ремёсла ♦	214
美術工芸	
цвета ♦ 色	215
коллекционирование ♦	217
収集	

## СПОРТ / スポーツ

футбол ♦ フットボール	220
хоккей ♦ ホッケー	222
хоккей с шайбой ♦	222
アイスホッケー	
хоккей на траве ♦	223
フィールドホッケー	
хоккей с мячом	
на льду ♦ バンディー	223
баскетбол ♦	224
バスケットボール	
действия ♦ 行動	225
волейбол ♦ バレーボール	226
пляжный волейбол ♦	226
海水浴場バレー	
гандбол ♦ ハンドボール	227
теннис ♦ テニス	228
удары ♦ ストローク	229
игры с ракеткой ♦	229
ラケットゲーム	
лёгкая атлетика ♦	230
輕競技	
спортивная гимнастика ♦	232
スポーツ体操	
художественная	
гимнастика ♦ 新体操	233
фехтование ♦	233
フェンシング	
тяжёлая атлетика ♦	234
重量挙げ	
гонки ♦ レーシング	234

велоспорт ♦ サイクリング	235	вольная борьба ♦	248
горнолыжный спорт ♦ 高山スキー	236	фриестайлのレスリング	
дисциплины ♦		действия ♦ 行動	250
分野	237	конный спорт ♦	251
лыжные гонки ♦		馬術	
クロスカントリースキー	237	виды соревнований ♦	252
фристайл ♦		分野	
фриестайл	238	экстремальные виды спорта ♦	253
сноуборд ♦		экстримスポーツ	
сноуборд	238		
санный спорт ♦		<b>ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА /</b>	<b>255</b>
リュージュ	239	<b>環境</b>	
бобслей ♦ ボブスレー	239	космос ♦ 宇宙	256
скелетон ♦ スケルトン	239	освоение космоса ♦	257
конькобежный спорт ♦		宇宙搾取	
スケーティング	240	астрономия ♦ 天文学	259
фигурное катание ♦		зодиакальные созвездия ♦ 黄道帯の星座	259
フィギュアスケート	240	Земля ♦ 地球	260
биатлон ♦ バイアスロン	241	строение Земли ♦	260
стрельба ♦ 小銃射撃と弓術	241	地球の組み立て	
кёрлинг ♦ カーリング	241	ландшафт ♦ 景色	262
водные виды спорта ♦		горные породы ♦	265
水上スポーツ	242	岩石	
академическая гребля ♦		металлы ♦ 金属	265
ボートレース	242	драгоценные и полудрагоценные камни ♦	266
безопасность ♦ 安全	243	宝石	
парусный спорт ♦		поделочные камни ♦	267
ヨットスポーツ	244	半貴石	
плавание ♦ 水泳	245	камни органического происхождения ♦	267
стили ♦ やり方	245	有機石	
бокс ♦ ボクシング	246	погода ♦ 天気	268
удары ♦ 拳闘術	247	город ♦ 都市	270
защита ♦ 防衛	247	районы ♦ 地区	271
единоборства ♦		архитектура ♦ 建築風	272
一騎打ち	248		
греко-римская борьба ♦			
レスリング	248		

здания и сооружения • 272  
建物と建設

стили • 建築様式 273

## ФЛОРА И ФАУНА / 動植物界 277

животные • 動物 278

млекопитающие • 278  
哺乳類

птицы • 鳥 285

земноводные • 両生類 289

рыбы • 魚 289

пресмыкающиеся • 292  
爬虫類

беспозвоночные • 293  
無脊椎動物

растения • 植物 296

дерево • 木 296

хвойные • 針葉樹類 296

широколиственные • 297  
落葉

цветущие растения • 299  
開花植物

травянистые растения • 302  
草本

грибы • きのこ 303

## ИНФОРМАЦИЯ / 参照 305

время • 時間 306

день и ночь • 307  
昼夜

календарь • 曆 308

годы • 年 309

времена года • 309  
季節

числа • 数字 310

местоимения • 312  
代名詞

личные местоимения • 312  
人稱代名詞

притяжательные 312  
местоимения • 所有代名詞

косвенные местоимения • 312  
目的語代名詞

предлоги • 前置詞 313

предлоги места • 313  
場所の前置詞

предлоги движения • 313  
動きの前置詞

меры веса и длины • 314  
度量衡

## КАРТА МИРА / 世界地図 317

Россия • 魯国 320

Федеральные округа • 320  
連邦直轄地

Европа • 322  
ヨーロッパ, 歐羅巴

Африка • 323  
アフリカ, 阿弗利加

Азия • アジア, 亜細亞 324

Австралия и Океания • 325  
オーストラリアとオセアニア,  
濠太刺利と大洋州

Северная и Централь-  
ная Америка • 326  
北と中央アメリカ

Южная Америка • 327  
南アメリカ





家

ДОМ

# #ДОМ 家

下水管  
водосток

軒蛇腹  
карниз

雨戸  
ставня

壁  
стена

タイル  
черепица

煙突  
труба

マンサードの窓  
мансардное окно

瓦ぶきの屋根  
крыша

入り口の戸  
парадная  
дверь

窓  
окно

歩道  
дорожка



タウンハウス  
таунхаус

平屋  
бунгало

車庫  
гараж

中庭  
внутренний  
двор

盗難警報器  
сигнализация

借りる  
снять дом

半固定  
смежный дом

地下  
подвал

屋根裏  
мансарда

私書箱  
почтовый  
ящик

床  
этаж

借家人  
квартиро-  
съемщик

テラスハウス  
террасный дом

一戸建て  
особняк

部屋  
комната

家主  
владелец дома

▶ **КВАРТИРА** アパート



高層物  
многоквартирный дом



インターコム  
домофон



エレベーター  
лифт

▶ **ВХОД** 入り口



ホール  
прихожая

踊り場  
лестничная  
площадка

手摺  
перила

欄干  
балюстрада

階段  
лестница

戸の把手  
дверное  
кольцо



戸口の呼び鈴  
дверной  
звонок



小型絨毯  
коврик



用心ぐさり  
цепочка



ドアの錠  
замок

キー  
ключ



門  
засов



食器戸棚  
сервант



テレビ  
телевизор

クッション  
диванная  
подушка

浮彫装飾  
лепнина

シャンデリア  
люстра

書棚  
книжная полка

フロアスタンド  
торшер

ランプ  
настольная лампа

ソファベッド  
диван-кровать

ソファ  
диван



カーテン  
портъера

チュールカーテン  
тюлевая занавеска



ベネチアンブラインド  
жалюзи



ブラインド  
штора



書斎  
кабинет